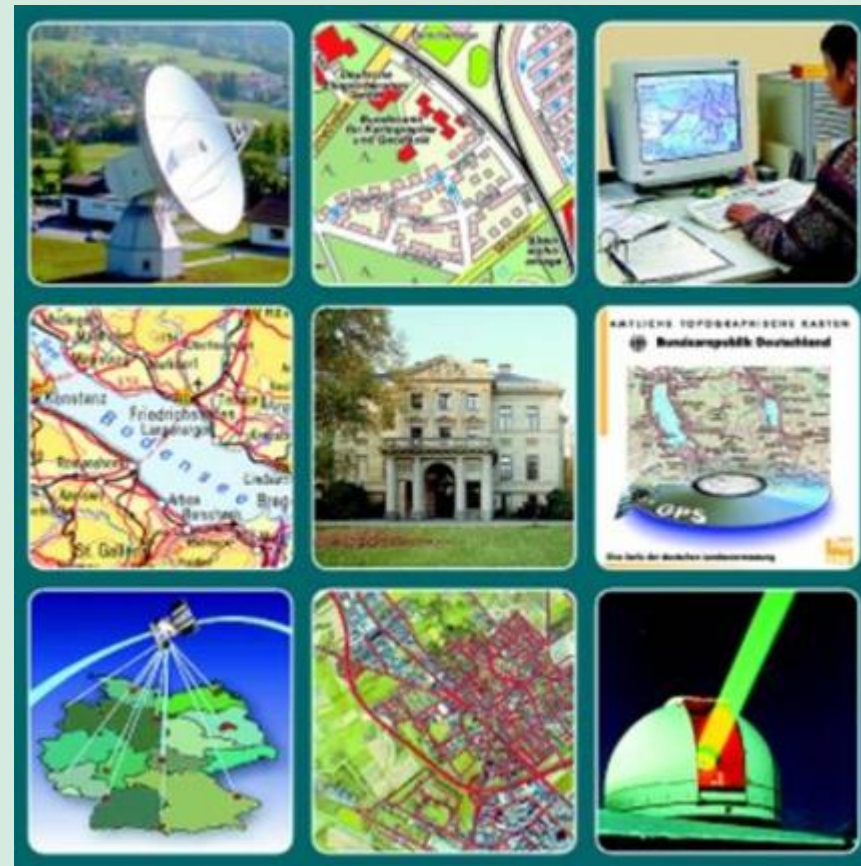


Managing a national names programme

Federal Agency for Cartography and Geodesy (BKG)

Pier-Giorgio Zaccheddu
Department of Geo Information

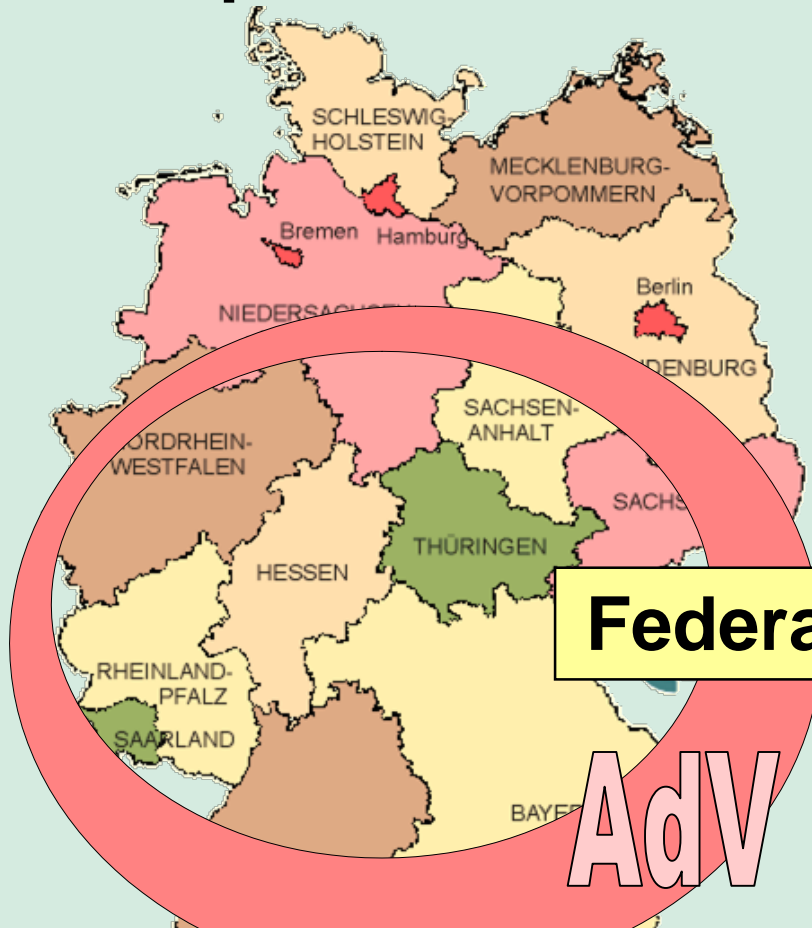
Frankfurt am Main • Leipzig • Wettzell



Content

- **Official surveying and mapping in Germany**
- Minority language areas and names in Germany
- Rendering names in German datasets & publications
- Finances & administration & human resources at BKG

Responsibilities in Germany



States/AdV

Authoritative surveying and mapping is the **responsibility of the federal states**

Federation

Agreement

Federal Government - States
Mission of BKG to provide the geodetic and topographic reference data

(medium to small scale, from 1 : 200 k and smaller)

AdV = Working Committee of the Surveying Authorities of the States of the Federal Republic of Germany

Services of the State Survey Offices & BKG

ALK

Automated Real Estate Map



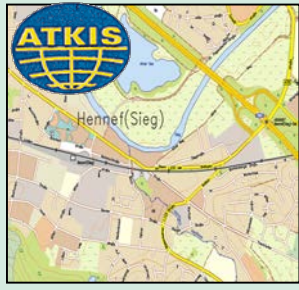
States/AdV

ALB

Automated Real Estate Register



Geographical names are essential part of all services



ATKIS

Authoritative topographic-cartographic information system



Geodetic control points

States/AdV & BKG

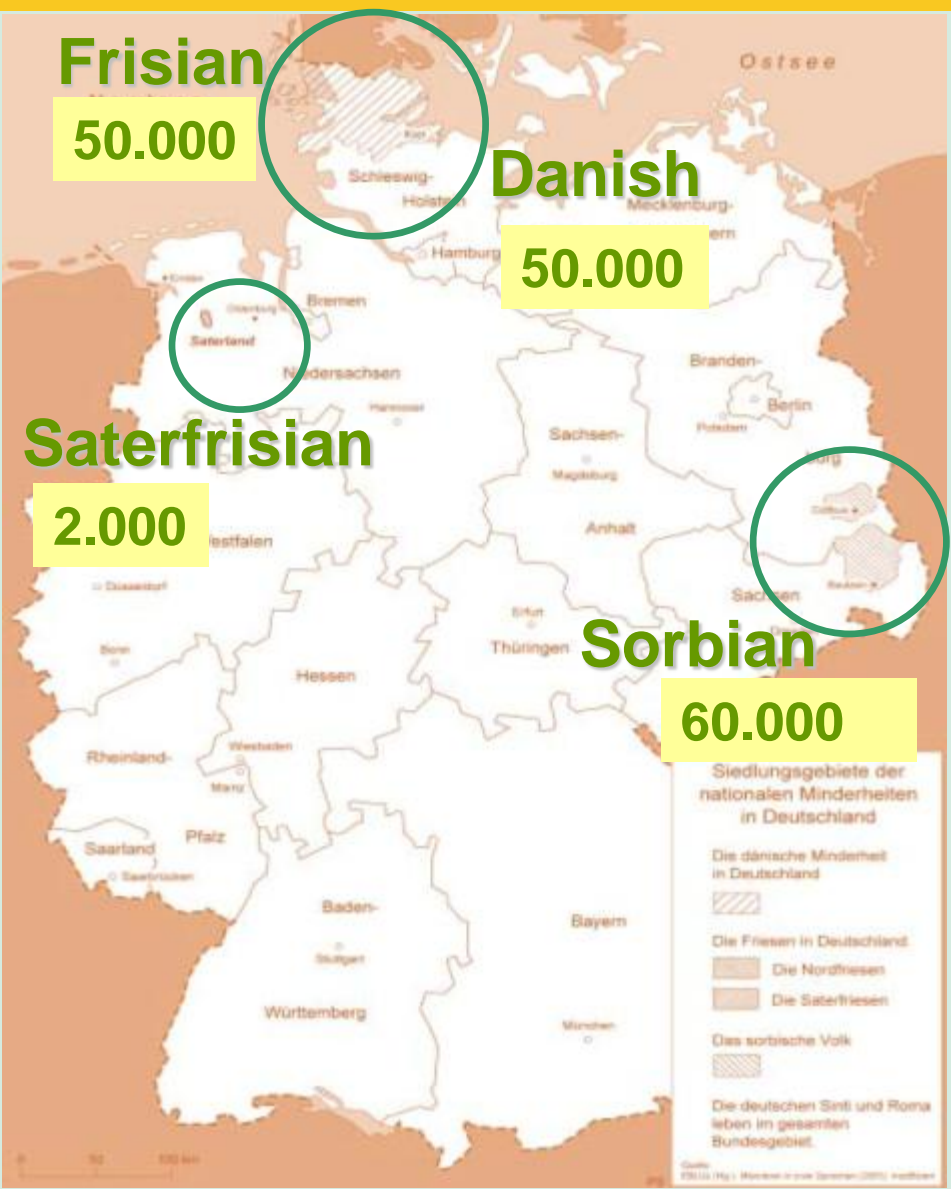
Standardization process for geographical names

Institutions involved in Germany:

- communes, counties, states
(for populated places and administrative units)
- state survey administration (for geographic regions/landscapes)
- federal and state hydrographic administration
(for hydrographic features)
- federal and state transport administration
(for streets and railways)
- StAGN – Permanent Committee on Geographical Names
(responsible for orthographic rules and principles for place names)

Content

- Official surveying and mapping in Germany
- **Minority language areas and names in Germany**
- Rendering names in German datasets & publications
- Finances & administration & human resources at BKG



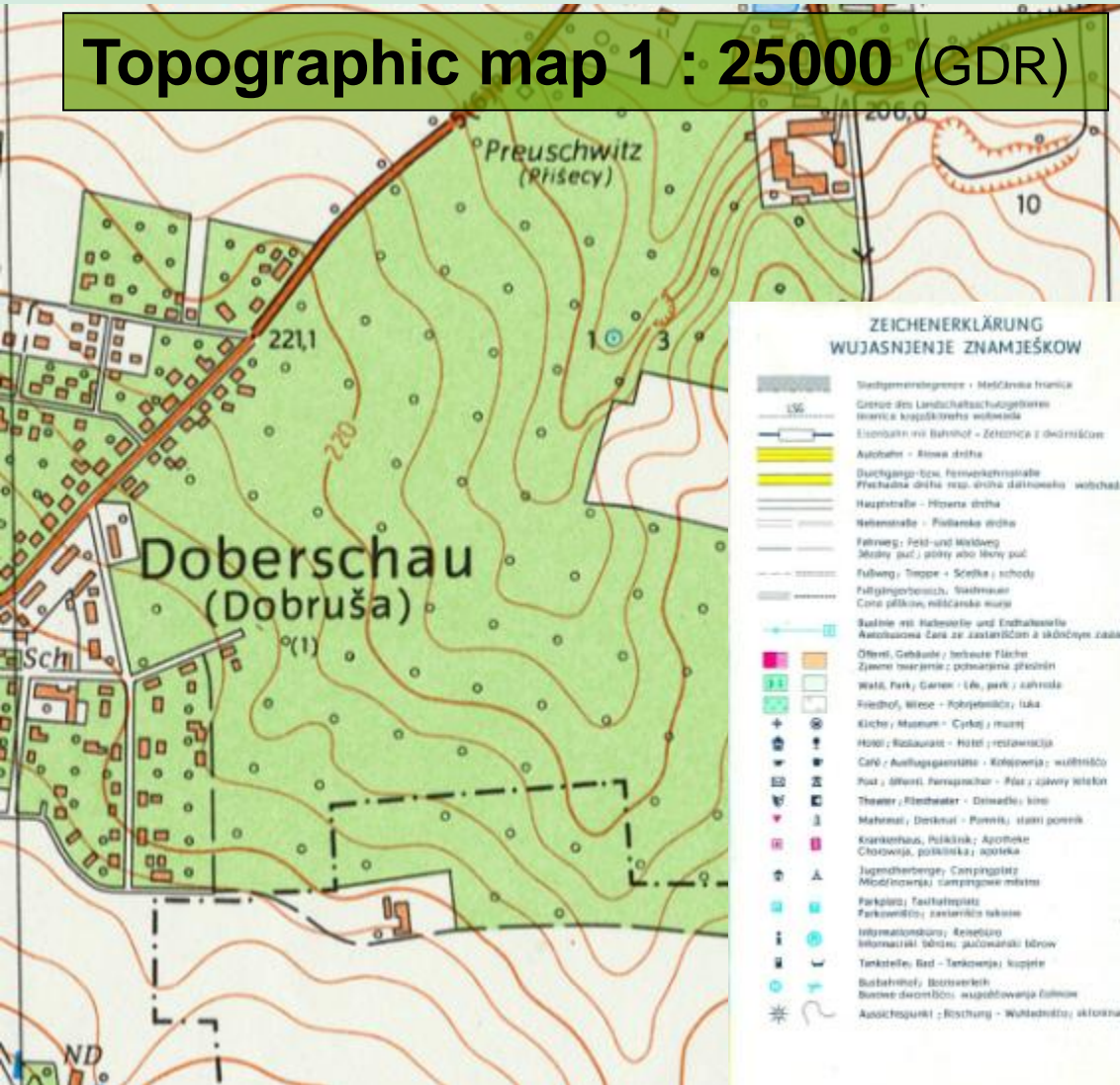
Officially approved geographical names of minority and regional languages spoken in Germany

Sorbian	ca. 700
Frisian	ca. 80 (not yet fully approved)
Danish	0
Romany	0 spoken by some 70.000 Sinti and Roma (spread all over Germany)

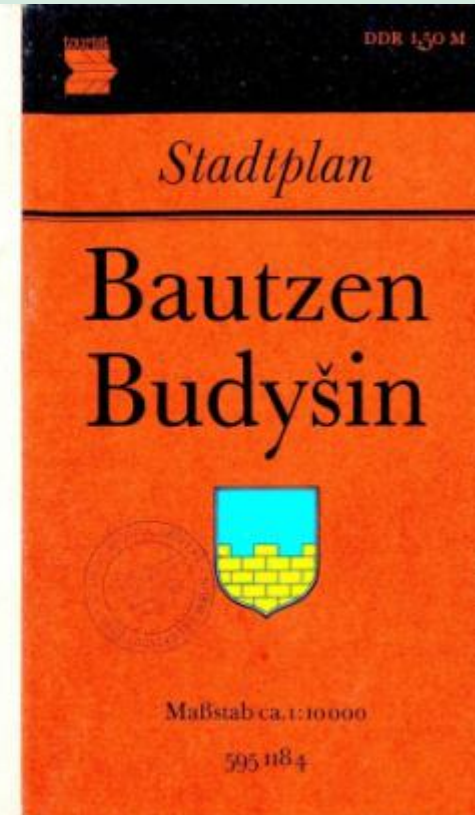
Content

- Official surveying and mapping in Germany
- Minority language areas and names in Germany
- **Rendering names in German datasets & publications**
- Finances & administration & human resources at BKG

Topographic map 1 : 25000 (GDR)



Examples for the Sorbian area – Saxony in the former GDR (until 1990)



Statistisches Landesamt
des Freistaates
Sachsen



Statistical register - Saxony

Schlüsselnummer

Gemeinde
Gemeindeteil

Noch: Regierungsbezirk Dresden

Landkreis Bautzen

14 2 72 010

Bautzen, Stadt / Budyšin

010

Altstadt / Stare mesto

020

Burk / Bórk

030

Gesundbrunnen / Strowotna studnja

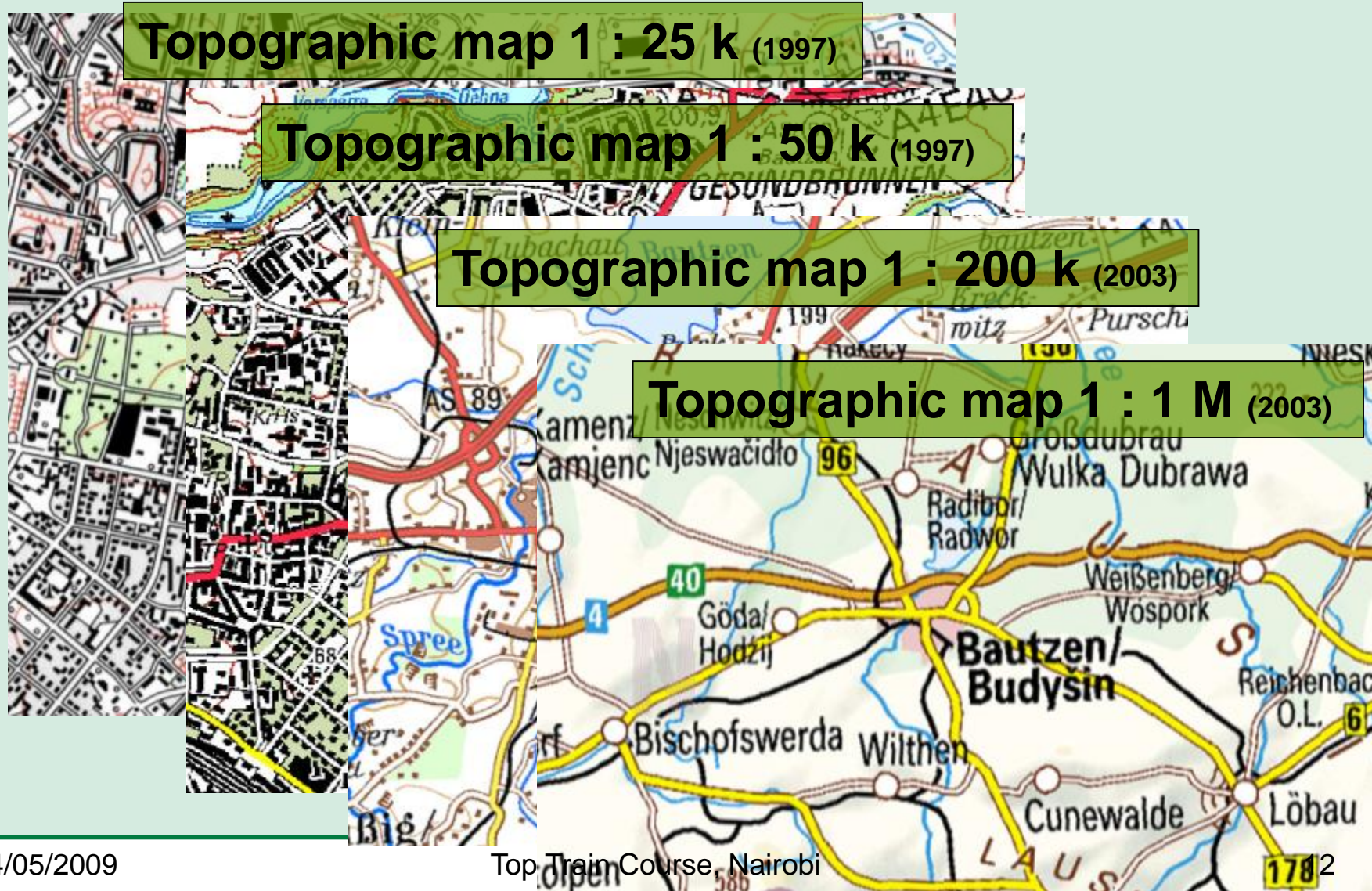
040

Nadelwitz / Nadžanecy

050

Niederkaina / Delnja Kina

Topographic maps for the Sorbian area - Saxony



Landesbetrieb für
Datenverarbeitung
und Statistik
Land Brandenburg



Statistical register - Brandenburg

3.12 Spree-Neiße

Schlüssel- Nr.	Amts- Nr.	Verwaltungsbezirk	Bevölkerung insgesamt	Fläche
			30.06.2003	31.12.2002
			Personen	km ²
12 0 71 000		Landkreis Spree-Neiße	142 588	1 647,89
12 0 71 008	06	Bagenz	322	9,92
12 0 71 028	01	Briessen	848	9,05
12 0 71 032	01	Burg (Spreewald) Borkowy (Błota)	4 571	35,16
12 0 71 041	01	Dissen-Striesow	1 086	19,72
12 0 71 044	02	Döbern, Stadt	4 047	15,73
12 0 71 052	07	Drachhausen	881	38,37
12 0 71 057		Drebkau, Stadt	6 465	142,93

Topographic maps for the Sorbian area - Brandenburg

Topographic map 1 : 25 k (2004)

Topographic map 1 : 50 k (2007)

Topographic map 1 : 200 k (2003)

Topographic map 1 : 1 M (2003)



Rendering names in German datasets & publications



„Landschaftsnamenkarte“
**Geographic regions
(landscapes) of Germany**

5th edition,
BKG/StAGN, 2008

Frisian minority names

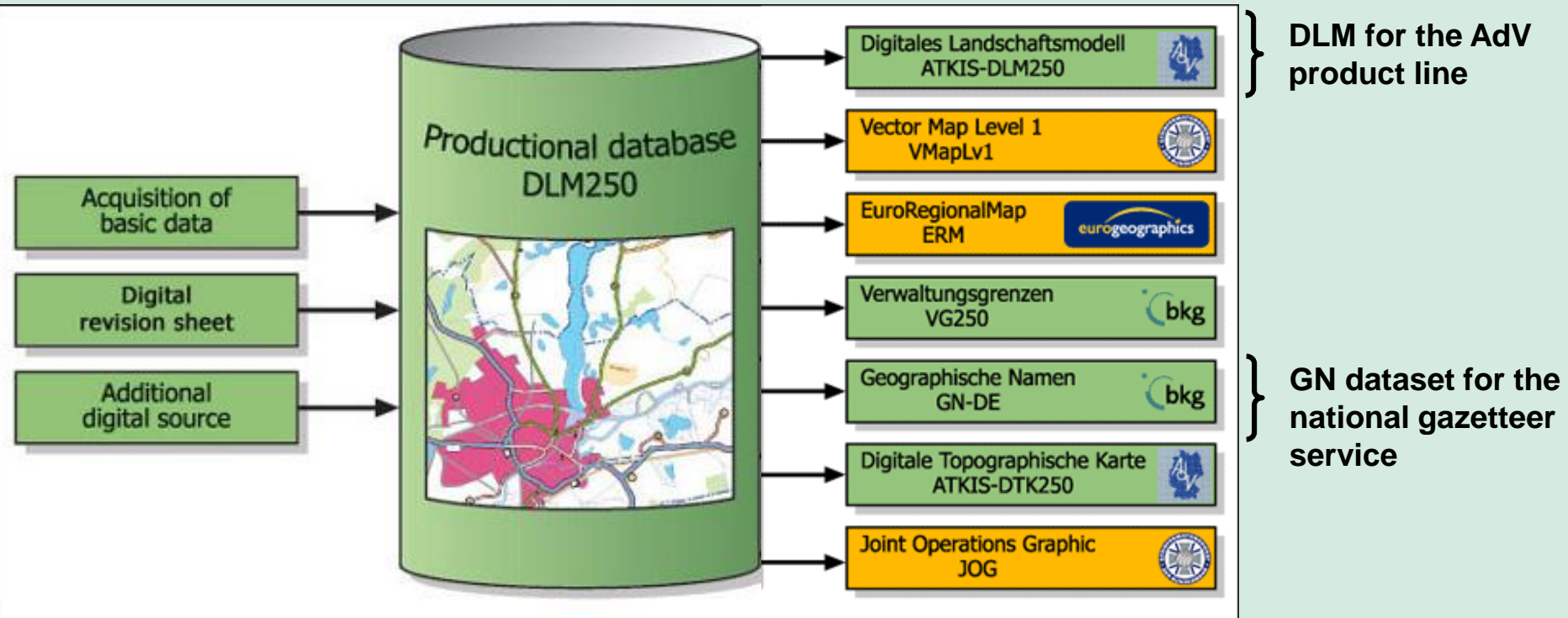


„Landschaftsnamenkarte“
**Geographic regions
(landscapes) of Germany**

5th edition,
BKG/StAGN, 2008

German and Sorbian
names of geographic
regions

BKG's produkt line – derived from the Digital Landscape Model (DLM250)



Geographical names data set **GN-DE** is essential part of the productional database and is unambiguously linked to the **spatial objects/features** through **unique identifiers (UIDs)**

Geographical names in production database – GN-DE

Example: 1 spatial object/feature → *Bautzen/Budyšin*

GN_OBJEKT:

NNID	Landescode	Karten	GeoL	GeoB
21000020369	276	4852; L4952; C5150; CC5550; JOG250; UK500GB; ; D1000	14,42944444	51,18222222

ENDONYM:

NNID	Name	Sprache	Status
21000020369	Bautzen	DEUTSCH	amtlich
21000020369	Budyšin	SORBISCH	amtlich

GN_DLM:

NNID	Layer	OBJECTID
21000020369	sie01_f	475

GNO_PLZ:

NNID	PLZ
21000020369	02625


Entities for both languages
 “Bautzen” (German) and
 “Budyšin” (Sorbian)


The national gazetteer service – search for geographical names of Germany...

Find a Name

Name (min.3 characters * for arbitrary characters)


For experts and interested people:
Here you can have a look at the request to the standardized Web Feature Service (WFS) and the corresponding response in XML format.

[XML Request](#) → 







←  [XML Response](#)

Direct requests using our Applet [PostRequest](#).

Map Presentation and Search



Search in small map boxes only. At most 100 objects are shown.

Name	Object Type	Postcode	LAT	LON	Height	Area	Population	Language	Status	Map
Berlin	Ortslugelage	23823	10°26'56"	54°02'33"				deutsch	amtlich	
Berlin	Ortslugelage	<input type="text" value="10115"/>	13°24'37"	52°31'19"	34 m	892 km²	3387828	deutsch	amtlich	
Berlin	Siedlung		13°24'37"	52°31'19"				deutsch	amtlich	
Berlin	Verwaltungseinheit									
Berlin	Verwaltungseinheit									
Berlin	Verwaltungseinheit									

Gazetteer service based on the dataset **GN-DE**

- as graphical Web Application
- as OGC Web Feature Service (WFS)

Content

- Official surveying and mapping in Germany
- Minority language areas and names in Germany
- Rendering names in German datasets & publications
- **Finances & administration & human resources at BKG**

Finances & administration & human resources

BKG personnel: about 81.000 Euros / year

- **Office of Permanent Committee on Geographical Names**

1 person, full time, about 35.000 Euros / year

- **Coordination of names activity at BKG**

2 person, 30 %, about 10.000 Euros / year

- **Technical staff for administration of databases**

1 person, 50 %, about 18.000 Euros / year

- **Technical staff for administration of web (gazetteer) service**

1 person, 50 %, about 18.000 Euros / year

Finances & administration & human resources

BKG investments: about 20.000 Euros / year

- **Database (hard- and software)**

2 databases, updates per year for 5.000 Euros / year

- **Server (hard- and software)**

1 server update per year for 5.000 Euros / year

- **IT-specific training**

2 person, about 10.000 Euros / year

